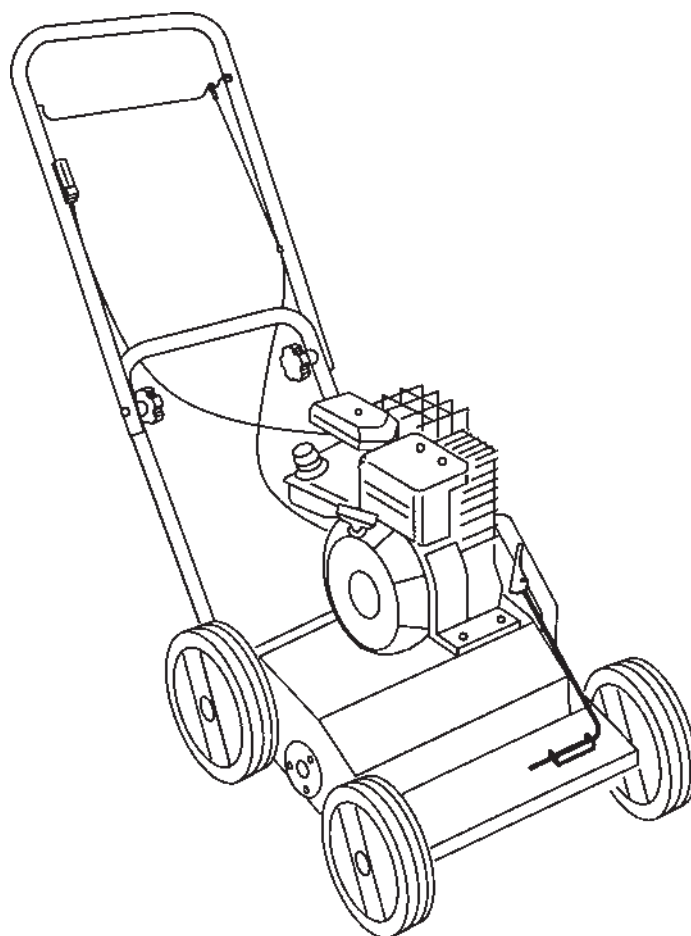


# tielbürger

- Ⓚ **Ersatzteilliste Vertikutierer**
- ⓕ **Pièces détachées Scarificateur**
- ⓐ **Spares list Aerator**
- Ⓛ **Lista ricambi Arieggiatore**
- Ⓝ **Deleliste Plenluffer**

Copyright © 2002 by Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Stenwede Nachdruck, auch auszugsweise nicht gestattet. KR-300-015TS 01/2004-1

**tv 380**



**Julius Tielbürger** GmbH & Co. KG Maschinenfabrik

Postdamm 12 D-32351 Stenwede-Oppenwehe Tel.: +49 (0) 57 73/80 20 Fax: +49 (0) 57 73/81 75

Internet: [www.tielbuenger.de](http://www.tielbuenger.de)

Inhalt  
Sommaire  
Contents  
Contenuto  
Innhold

Seite  
Page  
Page  
Pagina  
Side

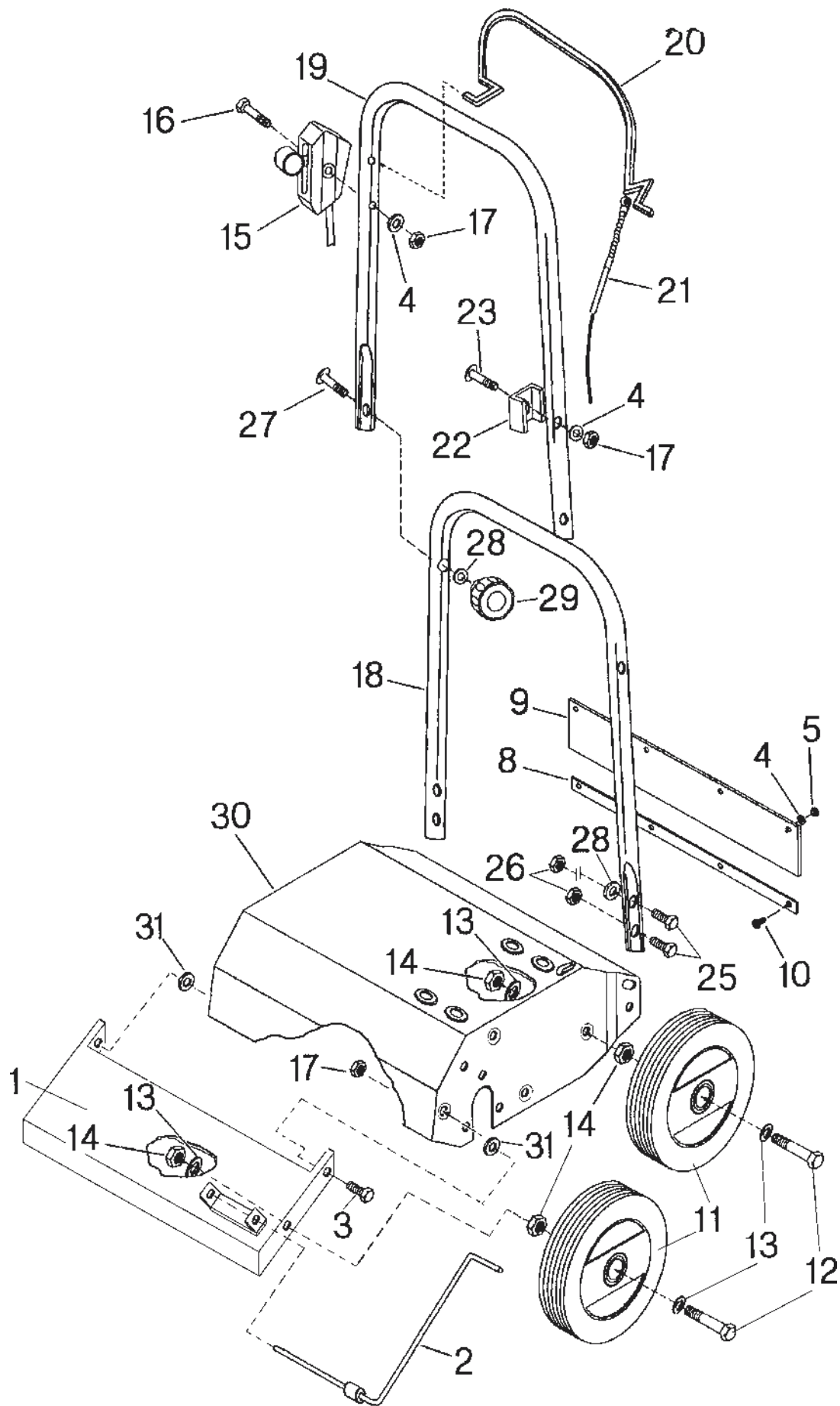
Lenker und Gehäuse 2 - 3  
Mancheron et arbre  
Handle bars and housing  
Manubrio e scatola  
Styre og hus





Antriebssteile und Zubehör 4 - 5  
Pièces de transmission et accessoires  
Drive parts and accessories  
Particolari di trazione e gli accessori  
Drivdeler ...

Messerwelle 6 - 7  
Arbre de couteaux  
Cutting shaft assy.  
Albero coltelli  
Aksel og blad

Honda G 100-S, G 100-Q  
83 ccm  
max. 1,6 kW / 4200 rpm  
eff. 1,2 kW / 3600 rpm

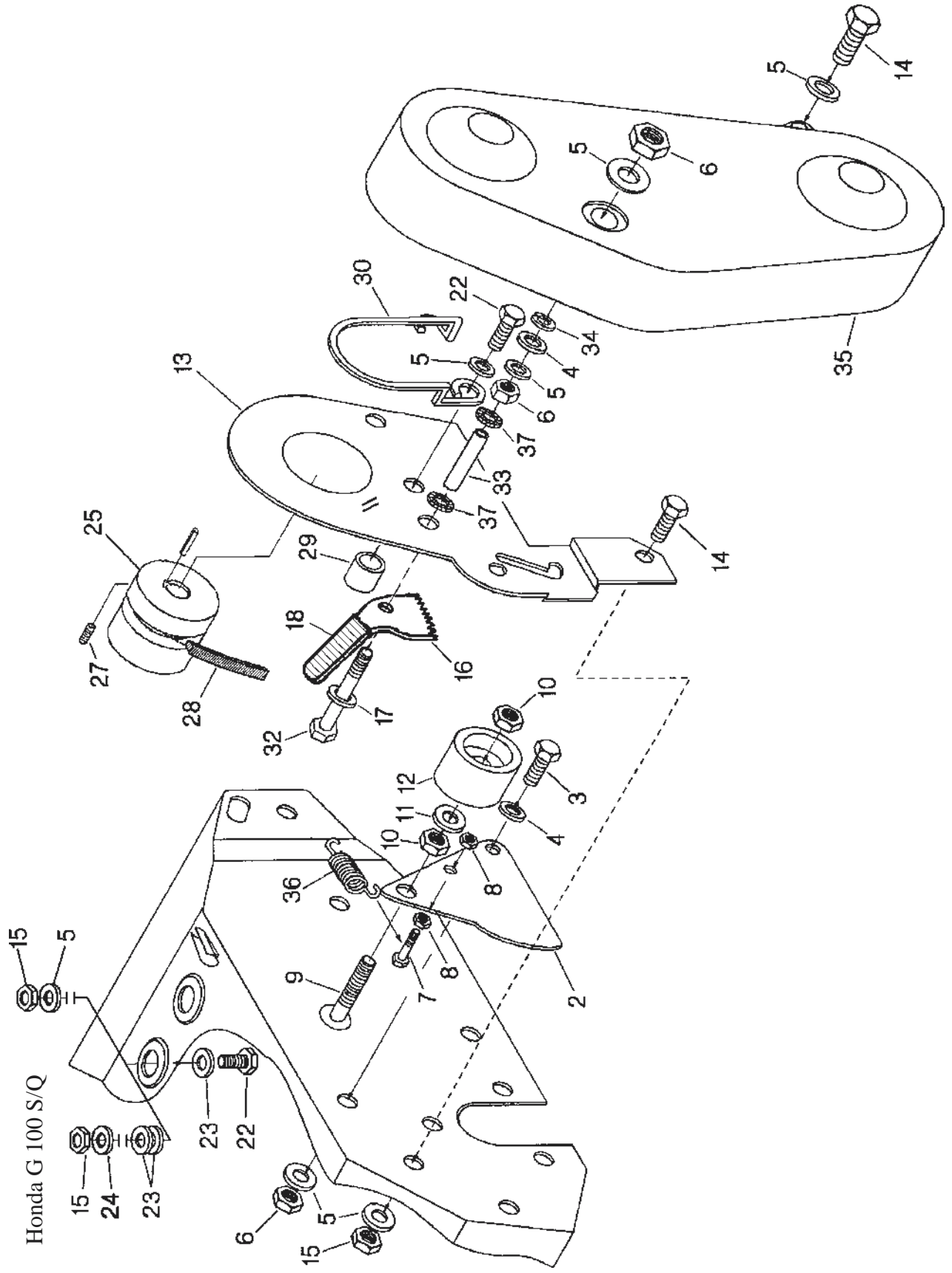
Honda GC 135  
135 ccm  
eff. 3,0 kW / 3600 rpm







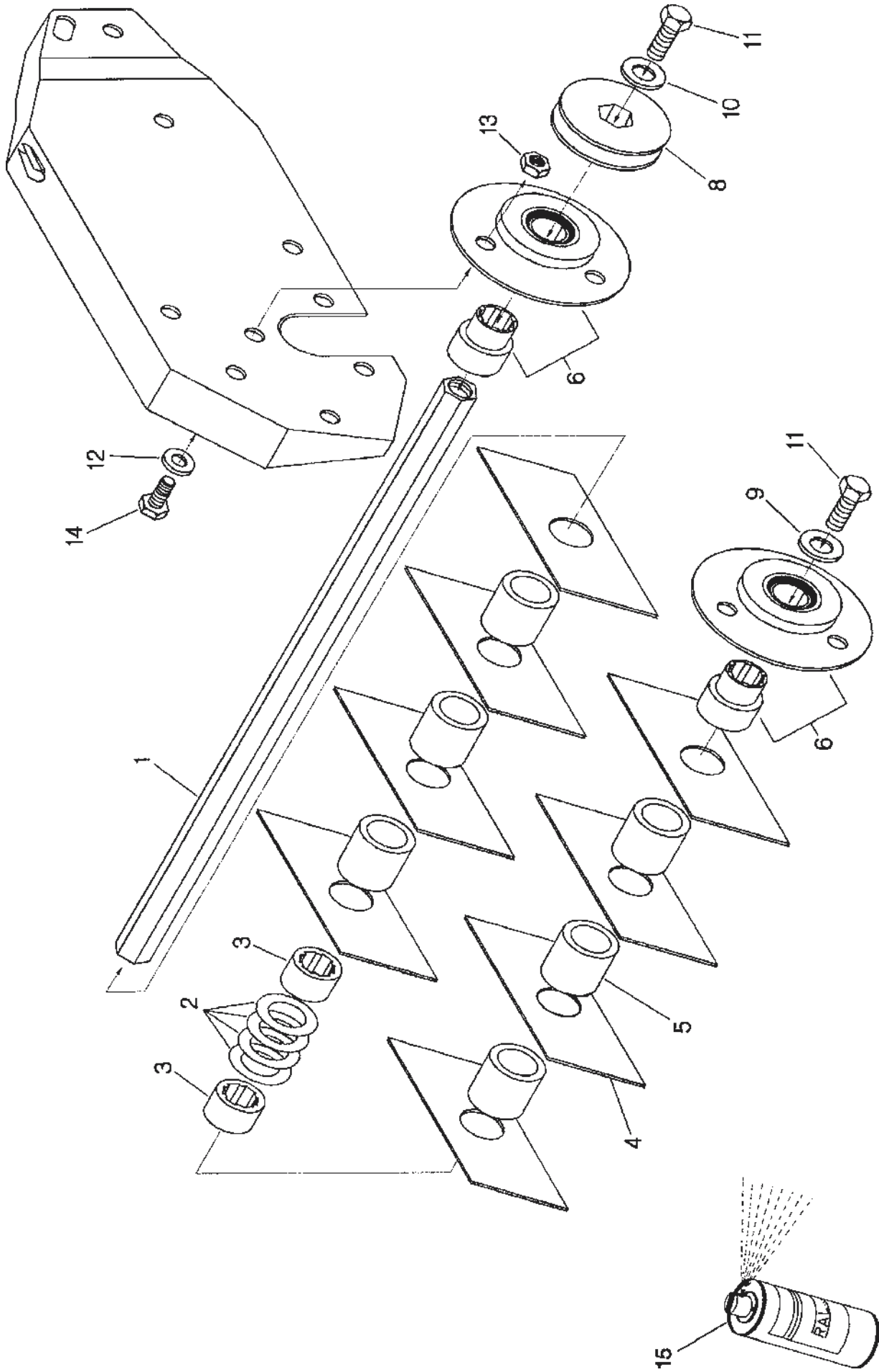
Pos.-Nr. Rep. Pos. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Réfrence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation 	Description 	Descrizione 	Benevnlaise 
1	AI-030-143-3000	1	Halter	Stud	Supporto	Holder
2	AI-030-103TS	1	Stütze	Bracket	Supporto	Støtte
3	HP-056-054z	1	Flachrundschraube	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruue
4	HW-010-004z	6	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
5	HR-010-004z	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
8	DA-180-190z	1	Klemmleiste	Ledge	Listello	List
(9)	HK-005-020	1	Gummischutz	Rubber bar	Lista gomma	Gummilist
10	HP-056-053z	4	Bordwandschraube	Bolt	Vite	Skruue
(11)	HN-040-021	4	Stahlblech-Rad	Wheel	Ruota	Hjul
12	HO-010-122z	4	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
13	HW-010-009z	8	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
14	HR-010-006z	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
15	AZ-006-099	1	Gaszug	Throttle cable	Cavo gas	Gaswire
15	AZ-006-098	1	Gaszug	Throttle cable	Cavo gas	Gaswire
16	HO-032-059z	1	Flachrundschraube	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruue
17	HR-030-004z	3	Sicherungsmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
18	DO-080-037-9010	1	Lenker unten	Lower handle bars	Manubrio giù	Styre
19	DO-080-028-9010	1	Lenker oben	Upper handle bars	Manubrio sopra	Styre
20	HI-040-019z	1	Kupplungsbügel	Handle	Staffa	Bøyle
21	AZ-007-031	1	Kupplungszug	Clutch-cable	Cavo frizione	Clutchwire
22	DA-220-330z	1	Klemmstück	Clamping piece	Particolare di bloccaggio	Klemmstykke
23	HO-032-058z	1	Flachrundschraube	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruue
25	HO-020-083z	4	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
26	HR-030-005z	4	Sicherungsmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
27	HO-032-087z	2	Flachrundschraube	Cut head bolt	Vite testa tonda	Flatrundskruue
28	HW-050-007z	4	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
29	HJ-010-054	2	Sterngriff	Star grip	Pomello stella	Handtak
30	AI-030-340-3000	1	Gehäuse	Housing	Scatola	Hus
31	HW-060-004z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive





Honda GC 135

Honda G 100 S/Q



Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Réfrence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation 	Description 	Descrizione 	Benevnlse 
2	DA-240-311z	1	Keilriemenspanner	V-belt tensioner	Tendicinghia	Kileremstrammer
3	HO-020-083z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
4	HW-060-007z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
5	HW-010-007z	7	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
6	HR-030-005z	3	Sicherungsmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
7	HO-020-055z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
8	HR-010-004z	2	Sechskantmutter	Locknut	Dado autobloccante	Låsemutter
9	HP-056-115z	1	Bordwandschraube	Screw	Vite sponda	Skru
10	HR-010-006z	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
11	HW-010-009z	2	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
12	AZ-002-010	1	Rolle	Pulley	Rullo	Rull
13	DA-200-516z	1	Verstellblech	Adjusting sheet	Lamierino di regolazione	Stilledeksel
14	HO-020-082z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
15	HR-010-005z	7	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
16	DA-241-018z	1	Rasthebel	Fixing lever	Leva arresto	Hendel
17	HI-040-005	1	Tellerfeder	Belleville washer	Molla tazza	Fjærskive
18	HJ-010-011	1	PVC-Handgriff	PVC-grip	Manopola PVC	Handtak
22	HO-020-085z	6	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
23	HW-050-007z	12	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
24	HT-010-008z	4	Federring	Spring washer	Anello elastico	Sprengskive
25	DX-001-071	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive
25	DX-001-072	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive
25	DX-001-083	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Puleggia	Kileremskive
27	HP-022-080	2	Gewindestift	Slotted set screw	Spina filettata	Gjengestift
(28)	HB-200-011	1	Spezial-Keilriemen	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
(28)	HB-200-015	1	Spezial-Keilriemen	Special V-belt	Cinghia speciale	Kilerem spesial
29	DC-181-041z	2	Hülse	Spacer tube	Boccola	Hylse
30	HI-040-015z	1	Keilriemenführung	V-belt guide	Guida cinghia	Kileremsføring
30	HI-040-018z	1	Keilriemenführung	V-belt guide	Guida cinghia	Kileremsføring
32	HO-010-092z	1	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
33	DC-141-017z	1	Rohr	Tube	Tube	Rør
34	HJ-010-082	1	Kunststoff-Scheibe	Washer	Rondella	Skive
35	HJ-010-127-3000	1	Keilriemenschutz	V-belt cover	Protezione cinghia	Kileremdeksel
36	HI-010-003-9005	1	Zugfeder	Extension spring	Molla di trazione	Fjaer
37	HT-020-009z	2	Zahnscheibe	Washer	Rondella	Skive



Pos.-Nr. Rep. Pos. Bilde-Nr.	Bestellnummer Réfrence Article number Nr. codice Bestillings-Nr.	Anzahl Qté. Quant. Q.tà Antall	Désignation 	Description 	Descrizione 	Benevnelse 
1	DV-221-018	1	Welle	Shaft	Albero	Aksel
2	HI-040-020	4	Tellerfeder	Belleville washer	Molla tazza	Fjaerskive
3	DC-361-031	2	Mitnehmer	Drive pin	Trascinatore	Medbringer
(4)	KB-002-003	12	Klinge	Cutting blade	Lama	Blad
5	DC-321-017	10	Distanzhülse	Spacer	Distanziale	Distansestykke
6	AI-030-100	2	Lagersitz kpl.	Bearing flange cpl.	Flangia supporto cpl.	Lagerflens kpl.
8	DX-001-067	1	Keilriemenscheibe	V-belt poulley	Puleggia	Kileremskive
9	HW-050-009z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
10	HW-060-009z	1	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
11	HO-020-114z	2	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
12	HW-010-007z	3	Scheibe	Washer	Rondella	Skive
13	HR-010-005z	3	Sechskantmutter	Hexagon nut	Dado esagonale	Sekskantmutter
14	HO-020-082z	3	Sechskantschraube	Bolt	Vite esagonale	Sekskantskrue
15	KP-002-001	400 ml	Farbsprühdose rot	Spray paint tin red	Vernice spray da ritocco rosso	Sprayboks rod
15	KP-002-002	400 ml	Farbsprühdose weiß	Spray paint tin white	Vernice spray da ritocco bianco	Sprayboks hvit
15	KP-002-004	400 ml	Farbsprühdose schwarz	Spray paint tin black	Vernice spray da ritocco nero	Sprayboks sort



## EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 89/392/EWG

Wir,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt

**Vertikutierer tv 380, Honda G 100-S / Q, Honda GC 135**

ab Serien-Nr.: AI-032-640TS/IM/BK-0001, AI-034-040TS/BK-0001

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/392/EWG entspricht.

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und technische Spezifikationen herangezogen: EN 292-1-2, DIN 31001-1, DIN 8470-1-2.

## Déclaration de conformité pour la CEE

conforme à la directive de la CEE 89/392/CEE

Nous,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

**Scarificateur tv 380, Honda G 100-S / Q, Honda GC 135**

de no. de serie: AI-032-640TS/IM/BK-0001, AI-034-040TS/BK-0001

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE 89/392/CEE

Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et des spécifications techniques suivantes: EN 292-1-2, DIN 31001-1, DIN 8470-1-2

## EC Certificate of Conformity

conforming to EEC Directions 89/392

We,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

declare in sole responsibility, that the product

**Scarifier tv 380, Honda G 100-S / Q, Honda GC 135**

from series-number: AI-032-640TS/IM/BK-0001, AI-034-040TS/BK-0001

to which this certificate applies, conforms to the basic safety and health requirements to EEC Directions 89/392.

To effect correct application of the safety and health requirements stated in the EEC Directions, the following standards and technical specifications were consulted: EN 292-1-2, DIN 31001-1, DIN 8470-1-2.

## Certificato di conformità comunitario

rispondente alla normativa CEE 89/392/CEE

Noi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto

**Arieggiatore tv 380, Honda G 100-S / Q, Honda GC 135**

da macchina nr.: AI-032-640TS/IM/BK-0001, AI-034-040TS/BK-0001

cui la presente dichiarazione si riferisce, risponde alla normativa CEE/89/392 in materia di sicurezza e sanità.

Per un'opportuno riscontro nell'ambito della normativa CEE delle norme di sicurezza e sanitarie sopra citate, sono state consultate le seguenti norme e specifiche tecniche: EN 292-1-2, DIN 31001-1, DIN 8470-1-2.

## EF-konformitetserklæring

tilsvare EF-retningslinje 89/392/EWG

Vi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Oppenwehe

erklærer i alenehavende ansvar, at produktet

**Plenluffer tv 380, Honda G 100-S / Q, Honda GC 135**

fra maskinnr.: AI-032-640TS/IM/BK-0001, AI-034-040TS/BK-0001

som denne erklæringen dreier seg om, oppfyller de vedkommende grunnleggende sikkerhets- og sunnhetkrav i EF-retningslinjen 89/392/EWG.

For saklig riktig omsetning av sikkerhets- og sunnhetkravene som er oppført i EF-retningslinjene ble følgende normer og tekniske spesifikasjoner benyttet: EN 292-1-2, DIN 31001-1, DIN 8470-1-2.

Stemwede, 18.03.1998

Julius Tielbürger  
GmbH & Co. KG

## EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 89/392/EWG

Wir,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postfach 6041, D-32348 Stemwede-Oppenwehe, Tel. (0 57 73) 5 82

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt

### Motormäher s 48

ab Serien-Nr.: AA-106-041BS-0001, AA-102-041BS-0027

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 89/392/EWG (einschl. der Änderungsrichtlinie 91/368/EWG) sowie den Anforderungen der anderen einschlägigen EG-Richtlinien CEN/TC 144/WG 4 N 39 D entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und technische Spezifikationen herangezogen: 84/538/EWG, EN 292-1-2, DIN 31001-1, VDI 2057-2.

## Déclaration de conformité pour la CEE

conforme à la directive de la CEE 89/392/CEE

Nous,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postfach 6041, D-32348 Stemwede-Oppenwehe, Tel. (0 57 73) 5 82

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

### Motofaucheuse s 48

de no. de serie: AA-152-041BS-0001, AA-142-041BS-0485, AA-143-041BS-0251, AA-145-041BS-0018, AA-149-041BS-0055

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE 89/392/CEE (et 91/368/CEE) ainsi qu'aux prescriptions des autres Directives de la CEE établies dans ce domaine: CEN/TC 144/WG 4 N 39 D. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et des spécifications techniques suivantes: 84/538/CEE, EN 292-1-2, DIN 31001-1, VDI 2057-2.

## EC Certificate of Conformity

conforming to EEC Directions 89/392

We,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postfach 6041, D-32348 Stemwede-Oppenwehe, Tel. (0 57 73) 5 82

declare in sole responsibility, that the product

### Walk Behind Mower s 48

from series-number: AA-152-041BS-0001, AA-142-041BS-0485, AA-143-041BS-0251, AA-145-041BS-0018, AA-149-041BS-0055

to which this certificate applies, conforms to the basic safety and health requirements to EEC Directions 89/392 (and 91/368/EEC) and to the other relevant EEC Directions: CEN/TC 144/WG 4 N 39 D. To effect correct application of the safety and health requirements stated in the EEC Directions, the following standards and technical specifications were consulted: 84/538/EEC, EN 292-1-2, DIN 31001-1, VDI 2057-2.

## Certificato di conformità comunitario

rispondente alla normativa CEE 89/392/CEE

Noi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postfach 6041, D-32348 Stemwede-Oppenwehe, Tel. (0 57 73) 5 82

dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto

### Falciatrice s 48

giù nr. di macchina: AA-152-041BS-0001, AA-142-041BS-0485, AA-143-041BS-0251, AA-145-041BS-0018, AA-149-041BS-0055

cui la presente dichiarazione si riferisce, risponde alla normativa CEE/89/392 (e 91/368/CEE) in materia di sicurezza e sanità, nonché a quanto richiesto dalle altre direttive CEE: CEN/TC 144/WG 4 N 39 D. Per un'opportuno riscontro nell'ambito della normativa CEE delle norme di sicurezza e sanitarie sopra citate, è stata consultata le seguenti norme e specifiche tecniche: 84/538/CEE, EN 292-1-2, DIN 31001-1, VDI 2057-2.

## EF-konformitetserklæring

tilsvarende EF-retningslinje 89/392/EWG

Vi,

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Maschinenfabrik, Postfach 6041, D-32348 Stemwede-Oppenwehe, Tel. (0 57 73) 5 82

erklærer i alenehavende ansvar, at produktet

### Motorslåmaskin s 48

fra maskinnr.: AA-152-041BS-0001, AA-142-041BS-0485, AA-143-041BS-0251, AA-145-041BS-0018, AA-149-041BS-0055

som denne erklæringen dreier seg om, oppfyller de vedkommende grunnleggende sikkerhets- og sunnhetskrav i EF-retningslinjen 89/392/EWG (og 91/368/EWG). Så vel som kravene i de andre vedkommende EF-retningslinjene CEN/TC 144/WG 4 N 39 D. For saklig riktig omsetning av sikkerhets- og sunnhetskravene som er oppført i EF-retningslinjene ble følgende normer og tekniske spesifikasjoner benyttet 84/538/EWG, EN 292-1-2, DIN 31001-1, VDI 2057-2.

Stemwede, 01.07.1993

Julius Tielbürger  
GmbH & Co. KG